



HOGE VERTEGENWOORDIGER
VAN DE EUROPESE UNIE VOOR
BUITENLANDSE ZAKEN EN
VEILIGHEIDSBELEID

Brussel, 8.3.2013
JOIN(2013) 3 final

2013/0078 (NLE)

Gezamenlijk voorstel voor een

VERORDENING VAN DE RAAD

**tot wijziging van Verordening (EG) nr. 329/2007 betreffende beperkende maatregelen
ten aanzien van de Democratische Volksrepubliek Korea**

TOELICHTING

- (1) Verordening (EG) nr. 329/2007 van de Raad van 27 maart 2007 geeft uitvoering aan maatregelen waarin is voorzien bij Besluit 2010/800/GBVB van de Raad van 22 december 2010 betreffende beperkende maatregelen tegen de Democratische Republiek Korea (hierna “Noord-Korea” genoemd).
- (2) Op 18 februari 2013 stelde de Raad Besluit 2013/88/GBVB tot wijziging van Besluit 2010/800/GBVB betreffende beperkende maatregelen tegen de Democratische Volksrepubliek Korea vast, waarin aanvullende beperkende maatregelen worden vastgesteld.
- (3) Deze aanvullende maatregelen omvatten een extra criterium voor autonome aanwijzing door de Unie, verbodsbepalingen op de levering van extra goederen die verband houden met de programma's van Noord-Korea betreffende massavernietigingswapens, alsook verbodsbepalingen in verband met goud, edelmetaal en diamanten, nieuw gedrukte of geslagen Noord-Koreaanse bankbiljetten en munten, en overheidsobligaties.
- (4) De maatregelen omvatten ook verbodsbepalingen in verband met de opening van nieuwe bijkantoren, dochtermaatschappijen of vertegenwoordigingen van Noord-Koreaanse banken op het grondgebied van de lidstaten, en het oprichten van nieuwe joint ventures.
- (5) Voorts mogen overeenkomstig punt 13 van Resolutie 2087 (2013) van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties geen vorderingen in verband met de uitvoering van een overeenkomst of transactie die onderworpen is aan maatregelen waartoe uit hoofde van relevante resoluties van de VN-Veiligheidsraad is besloten, of aan maatregelen van de Unie die aansluiten bij de relevante besluiten van de VN-Veiligheidsraad of die onder deze verordening vallen, worden toegewezen aan de op de lijsten vermelde personen en entiteiten of aan andere personen en entiteiten in Noord-Korea.
- (6) Gezien artikel 215 VWEU dient de Unie verdere actie te ondernemen om uitvoering te geven aan deze maatregelen.
- (7) De hoge vertegenwoordiger van de EC voor buitenlandse zaken en veiligheidsbeleid en de Commissie dienen derhalve een voorstel te doen om Verordening (EU) nr. 329/2007 dienovereenkomstig te wijzigen.

Gezamenlijk voorstel voor een

VERORDENING VAN DE RAAD

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 329/2007 betreffende beperkende maatregelen ten aanzien van de Democratische Volksrepubliek Korea

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de Europese Unie, en met name artikel 215, lid 1,

Gezien het gezamenlijke voorstel van de hoge vertegenwoordiger van de Unie voor buitenlandse zaken en veiligheidsbeleid en de Europese Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Verordening (EG) nr. 329/2007 van de Raad¹ geeft uitvoering aan maatregelen waarin is voorzien bij Besluit 2010/800/GBVB.
- (2) Op 18 februari 2013 stelde de Raad Besluit 2013/88/GBVB tot wijziging van Besluit 2010/800/GBVB betreffende beperkende maatregelen tegen de Democratische Volksrepubliek Korea² vast waarin aanvullende beperkende maatregelen tegen de Democratische Volksrepubliek Korea (hierna “Noord-Korea” genoemd) worden vastgesteld. Besluit 2013/88/GBVB van de Raad geeft uitvoering aan aanvullende maatregelen opgelegd bij Resolutie 2087 (2013) van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties en verdere autonome maatregelen van de Unie.
- (3) De aanvullende maatregelen omvatten een extra criterium voor autonome aanwijzing door de Unie van personen en entiteiten op wie beperkende maatregelen van toepassing zijn, namelijk personen die, onder meer door de verlening van financiële diensten, betrokken zijn bij de levering naar of uit Noord-Korea van wapens en daarmee samenhangend materieel van alle typen, of van artikelen, materialen, uitrusting, goederen en technologie die zouden kunnen bijdragen tot programma's van Noord-Korea in verband met kernwapens, andere massavernietigingswapens of ballistische raketten.
- (4) Voorts verbieden de maatregelen de verkoop, levering en overdracht aan Noord-Korea van bepaalde andere goederen die verband houden met de programma's van Noord-Korea in verband met massavernietigingswapens, met name inzake ballistische raketten, speciaal van bepaalde soorten aluminium.
- (5) Besluit 2013/88/GBVB verbiedt tevens de verkoop, de aankoop, het vervoer of de tussenhandel van goud, edelmetaal en diamanten, aan, van of voor de regering van Noord-Korea en de levering van nieuw gedrukte of geslagen of onuitgegeven Noord-Koreaanse bankbiljetten en munten aan of ten behoeve van de Central Bank van Noord-Korea, evenals de verkoop of aankoop van Noord-Koreaanse overheidsobligaties of door de overheid gegarandeerde obligaties. Voorts verduidelijkt Besluit 2013/88/GBVB dat, waar de Raad heeft voorzien in een verbod op financiële

¹ PB L 88 van 29.3.2007, blz. 1.

² PB L 46 van 19.2.2013, blz. 28.

diensten, daaronder ook het verlenen van verzekerings- en herverzekeringsdiensten is begrepen. Hiervoor is een technische wijziging van de verordening noodzakelijk.

- (6) Besluit 2013/88/GBVB verbiedt de opening van nieuwe bijkantoren, dochtermaatschappijen of vertegenwoordigingen van Noord-Koreaanse banken op het grondgebied van de lidstaten, het oprichten van nieuwe joint ventures, of het nemen van een eigendomsbelang door Noord-Koreaanse banken, met inbegrip van de Centrale Bank van Noord-Korea, in banken binnen de jurisdictie van de lidstaten.
- (7) Overeenkomstig punt 13 van Resolutie 2087 (2013) van de VN-Veiligheidsraad is het voorts noodzakelijk vast te stellen dat geen vorderingen in verband met de uitvoering van een overeenkomst of transactie die onderworpen is aan deze maatregelen, worden toegewezen aan de op de lijsten vermelde personen of entiteiten of aan andere personen en entiteiten in Noord-Korea.
- (8) Verordening (EU) nr. 329/2007 dient derhalve dienovereenkomstig te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 329/2007 wordt als volgt gewijzigd:

- (1) Artikel 2 wordt vervangen door:

“Artikel 2

1. Er geldt een verbod op:
 - (a) de directe of indirecte verkoop, levering, overdracht aan of export naar natuurlijke personen of rechtspersonen, entiteiten of lichamen in of voor gebruik in Noord-Korea, van de in de bijlagen I, I bis en I ter genoemde goederen en technologieën, met inbegrip van computerprogrammatuur, ongeacht of die goederen van oorsprong zijn uit de Unie;
 - (b) het bewust en opzettelijk deelnemen aan activiteiten die tot doel of tot gevolg hebben dat de onder a) bedoelde verbodsbepaling wordt omzeild.
2. Bijlage I omvat alle artikelen, materialen, uitrusting, goederen en technologieën, met inbegrip van computerprogrammatuur, die goederen en technologieën voor tweërlei gebruik zijn als bedoeld in Verordening (EG) nr. 428/2009.*

Bijlage I bis omvat bepaalde andere artikelen, materialen, uitrusting, goederen en technologieën die zouden kunnen bijdragen aan de programma's van Noord-Korea in verband met kernwapens, andere massavernietigingswapens of ballistische raketten.

Bijlage I ter omvat bepaalde belangrijke componenten voor de sector van de ballistische rakettechnologie, zoals bepaalde soorten aluminium die worden gebruikt in met ballistische raketten verband houdende systemen.
3. Het is verboden de in bijlagen I, I bis en I ter bedoelde goederen en technologieën uit Noord-Korea aan te schaffen, in te voeren of te vervoeren, ongeacht of het betrokken artikel van oorsprong is uit Noord-Korea.

* PB L 134 van 29.5.2009, blz. 1.”

(2) In artikel 3, lid 1, wordt punt b) vervangen door:

“b) het direct of indirect verlenen van financiering of financiële bijstand in verband met goederen en technologieën als genoemd in de gemeenschappelijke lijst van militaire goederen van de EU of in de bijlagen I, I bis en I ter, met inbegrip van subsidies, leningen en exportkredietverzekering, alsook verzekering en herverzekering, voor de verkoop, levering, overdracht of uitvoer van deze goederen, of voor de verlening van daarmee verband houdende technische bijstand, ten behoeve van natuurlijke personen of rechtspersonen, entiteiten of lichamen in of voor gebruik in Noord-Korea;”

(3) De volgende artikelen 4 bis en 4 ter worden ingevoegd:

“Artikel 4 bis

1. Er geldt een verbod op:

- (a) de verkoop, levering, overdracht of uitvoer, direct of indirect, van goud, edelmetaal en diamanten, als genoemd in bijlage VII, ongeacht of deze van oorsprong uit de Unie zijn, aan de regering van Noord-Korea, aan overheidsorganen, -bedrijven en -agentschappen ervan, aan de Centrale Bank van Noord-Korea en aan enige persoon, entiteit of lichaam die of dat namens hen of op hun aanwijzing handelt, of aan entiteiten of lichamen die in het bezit zijn of onder zeggenschap staan van hen;
- (b) de aankoop, invoer of het vervoer, direct of indirect, van goud, edelmetaal en diamanten, als genoemd in bijlage VII, ongeacht of deze van oorsprong uit Noord-Korea zijn, van de regering van Noord-Korea, van overheidsorganen, -bedrijven en -agentschappen ervan, van de Centrale Bank van Noord-Korea en van enige persoon, entiteit of lichaam die of dat namens hen of op hun aanwijzing handelt, of van entiteiten of lichamen die in het bezit zijn of onder zeggenschap staan van hen; en tevens
- (c) de verstrekking, direct of indirect, van technische bijstand of tussenhandeldiensten, financieringsmiddelen of financiële bijstand, in verband met de onder a) en b) genoemde goederen aan de regering van Noord-Korea, aan overheidsorganen, -bedrijven en -agentschappen ervan, aan de centrale bank van Noord-Korea en aan enige persoon, entiteit of lichaam die of dat namens hen of op hun aanwijzing handelt, of aan entiteiten of lichamen die in het bezit zijn of onder zeggenschap staan van hen.

2. Bijlage VII omvat goud, edelmetaal en diamanten die vallen onder de verbodsbepalingen van lid 1.

Artikel 4 ter

Er geldt een verbod op de directe of indirecte verkoop, levering, overdracht aan of uitvoer naar of ten behoeve van de Centrale Bank van Noord-Korea van nieuw gedrukte of onuitgegeven Noord-Koreaanse bankbiljetten en munten.”

(4) Het volgende artikel 5 bis wordt ingevoegd:

“Artikel 5 bis

1. Voor kredietinstellingen en financiële instellingen die vallen onder artikel 16, is het verboden:
 - (a) een nieuwe vertegenwoordiging in Noord-Korea te openen of een bijkantoor of dochtermaatschappij in Noord-Korea op te richten;
 - (b) een nieuwe joint venture op te richten met een in Noord-Korea gevestigde kredietinstelling of financiële instelling, of met een kredietinstelling of financiële instelling in de zin van artikel 11 bis, lid 2.
2. Er geldt een verbod op:
 - (a) het toestaan van de opening van een vertegenwoordiging of van de oprichting van een bijkantoor of dochtermaatschappij in de Unie van een in Noord-Korea gevestigde kredietinstelling of financiële instelling, of van een kredietinstelling of financiële instelling in de zin van artikel 11 bis, lid 2;
 - (b) het sluiten van overeenkomsten voor of namens een in Noord-Korea gevestigde kredietinstelling of financiële instelling, of voor of namens een kredietinstelling of financiële instelling in de zin van artikel 11 bis, lid 2, die betrekking hebben op het openen van een vertegenwoordiging of de oprichting van een bijkantoor of dochtermaatschappij in de Unie;
 - (c) het verlenen van een vergunning voor het aanvangen en de uitoefening van werkzaamheden voor een kredietinstelling of van enige andere werkzaamheid waarvoor een voorafgaande toestemming vereist is, door een vertegenwoordiging, bijkantoor of dochtermaatschappij van een kredietinstelling of financiële instelling gevestigd in Noord-Korea, of door een kredietinstelling of financiële instelling in de zin van artikel 11 bis, lid 2, indien het vertegenwoordiging, bijkantoor of de dochtermaatschappij niet actief was vóór 19 februari 2013;
 - (d) het verwerven dan wel vergroten van een deelneming, of het verwerven van enig ander eigendomsrecht in een kredietinstelling of financiële instelling in de zin van artikel 16 door een kredietinstelling of financiële instelling in de zin van artikel 11 bis, lid 2.”

(5) Artikel 6, leden 1 en 2, wordt vervangen door:

- “1. Alle tegoeden en economische middelen die toebehoren aan, eigendom zijn van, in het bezit zijn of onder zeggenschap staan van de personen, entiteiten en lichamen die in bijlage IV zijn vermeld, worden bevroren. Bijlage IV omvat de personen, entiteiten en lichamen die door het Sanctiecomité of de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties zijn aangewezen overeenkomstig punt 8, onder d), van Resolutie 1718 (2006) van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties.
2. Alle tegoeden en economische middelen die toebehoren aan, eigendom zijn van, in het bezit zijn of onder controle staan van de personen, entiteiten en lichamen die in bijlage V zijn vermeld, worden bevroren. Bijlage V omvat personen, entiteiten en lichamen die niet zijn opgesomd in de bijlage IV en die overeenkomstig artikel 5, onder b), c), en d), van Besluit 2010/800/GBVB** van de Raad door de Raad zijn geïdentificeerd als:
 - (a) verantwoordelijk voor de programma’s van Noord-Korea in verband met kernwapens, andere massavernietigingswapens of ballistische raketten,

alsmede als personen of entiteiten die namens hen of op hun aanwijzing handelen, en als entiteiten die hun eigendom zijn of onder hun zeggenschap staan; of

- (b) personen die financiële diensten verlenen of naar, via of vanaf het grondgebied van de Unie, of via onderdanen van de lidstaten of entiteiten onder de jurisdictie daarvan, of via personen of financiële instellingen op het grondgebied van de Unie, tegoeden, andere activa of financiële middelen overdragen die zouden kunnen bijdragen tot de programma's van Noord-Korea in verband met kernwapens, andere massavernietigingswapens of ballistische raketten, alsmede als personen of entiteiten die namens hen of op hun aanwijzing handelen, en als entiteiten die hun eigendom zijn of onder hun zeggenschap staan;
- (c) personen die betrokken zijn bij, tevens door de verstrekking van financiële diensten, de levering naar of uit Noord-Korea van wapens en daarmee samenhangend materieel van alle typen, of van artikelen, materialen, uitrusting, goederen en technologie die zouden kunnen bijdragen tot programma's van Noord-Korea in verband met kernwapens, andere massavernietigingswapens of ballistische raketten, aan Noord-Korea.

Bijlage V wordt met regelmatige tussenpozen, doch ten minste iedere twaalf maanden opnieuw bezien.

** PB L 341 van 23.12.2010, blz. 32.”

- (6) De volgende artikelen 9 bis en 9 ter worden ingevoegd:

“Artikel 9 bis

1. Er geldt een verbod op:

- (a) de verkoop of aankoop van overheidsobligaties of door de overheid gegarandeerde obligaties die zijn uitgegeven na 19 februari 2013, direct of indirect, aan of van een van de volgende instanties:
 - (1) Noord-Korea of de Noord-Koreaanse regering, overheidsorganen, -bedrijven en -agentschappen;
 - (2) de Centrale Bank van Noord-Korea;
 - (3) een in Noord-Korea gevestigde kredietinstelling of financiële instelling, of een kredietinstelling of financiële instelling als bedoeld in artikel 11 bis, lid 2;
 - (4) een natuurlijke persoon of rechtspersoon, entiteit of lichaam handelend namens of op aanwijzing van een rechtspersoon, entiteit of lichaam als bedoeld onder i) of ii);
 - (5) een rechtspersoon, entiteit of lichaam die of dat eigendom is van of onder zeggenschap staat van een persoon, entiteit of lichaam als bedoeld onder i), ii) of iii);
- (b) het verlenen van tussenhandeldiensten met betrekking tot overheidsobligaties of door de overheid gegarandeerde obligaties die zijn uitgegeven na 19 februari 2013 aan een persoon, entiteit of lichaam als bedoeld onder a);

- (c) het verlenen van steun aan een persoon, entiteit of lichaam als bedoeld onder a) met het oog op het uitgeven van overheidsobligaties of door de overheid gegarandeerde obligaties, door het verlenen van tussenhandeldiensten, advertering of enige andere dienstverlening met betrekking tot deze obligaties.

Artikel 9 ter

1. Vorderingen in verband met contracten of andere transacties aan de uitvoering waarvan, direct of indirect, geheel of gedeeltelijk, afbreuk is gedaan door de maatregelen die uit hoofde van onderhavige verordening zijn ingesteld, met inbegrip van vorderingen tot schadeloosstelling of soortgelijke vorderingen, zoals een vordering tot schuldvergelijking of een garantielvordering, met name een vordering tot verlenging of uitbetaling van een obligatie, garantie of contragarantie, met name een financiële garantie of contragarantie, ongeacht de vorm hiervan, worden niet toegewezen indien deze vorderingen worden ingesteld door:
 - (a) de in de bijlagen IV en V genoemde personen, entiteiten of lichamen;
 - (b) enige andere persoon, entiteit of lichaam uit Noord-Korea, met inbegrip van de regering van Noord-Korea, haar openbare organen, bedrijven en agentschappen;
 - (c) een persoon, entiteit of lichaam, handelend voor rekening of ten behoeve van een van de onder a) en b) bedoelde personen, entiteiten of lichamen.
2. De bij deze verordening ingestelde maatregelen worden geacht afbreuk te doen aan de uitvoering van een contract of een transactie, indien het bestaan of de inhoud van de vordering rechtstreeks of zijdelings uit deze maatregelen voortvloeit.
3. In de procedure waartoe een vordering aanleiding geeft, wordt het bewijs dat de vordering niet op grond van lid 1 hoort te worden afgewezen, door de eiser geleverd.
4. Dit artikel geldt onverminderd het recht van de personen, entiteiten en lichamen die in lid 1 worden genoemd, op toetsing door de rechter van de rechtmatigheid van de niet-nakoming van de contractuele verplichtingen in overeenstemming met onderhavige verordening.”
- (7) De tekst in bijlage I bij deze verordening wordt ingevoegd als bijlage I ter.
- (8) In de artikelen 3, lid 1, en 3 bis worden de verwijzingen naar “bijlagen I en I bis” vervangen door verwijzingen naar “bijlagen I, I bis en I ter”.
- (9) De tekst in bijlage II bij deze verordening wordt ingevoegd als bijlage VII.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad
De voorzitter

BIJLAGE I

“BIJLAGE 1 ter

Goederen bedoeld in artikel 2, alinea 2

Bepaalde belangrijke componenten voor de sector van de ballistische rakettechnologie, zoals bepaalde soorten aluminium die worden gebruikt in met ballistische raketten verband houdende systemen

7601	Ruw aluminium
7602	Resten en afval van aluminium
7603	Poeder en schilfers van aluminium
7605	Draad van aluminium
7606	Platen, bladen en strippen van aluminium, met een dikte van meer dan 0,2 mm
7609	Hulpstukken (fittings) voor buisleidingen (bijvoorbeeld verbindingstukken, ellebogen, moffen), van aluminium
7614	Kabels, strengen en dergelijke artikelen, van aluminium, niet geïsoleerd voor het geleiden van elektriciteit
7604	Staven en profielen, van aluminium
7608	Buizen en pijpen van aluminium”

BIJLAGE II

“BIJLAGE VII

Lijst van goud, edelmetaal en diamant als bedoeld in artikel 4 bis

GS-code	Omschrijving
7102	Diamant, ook indien bewerkt, doch niet gevat noch gezet
7106	Zilver (verguld zilver en geplatineerd zilver daaronder begrepen), onbewerkt, halfbewerkt of in poedervorm
7108	Goud (geplatineerd goud daaronder begrepen), onbewerkt, halfbewerkt of in poedervorm
7109	Onedele metalen en zilver, geplateerd met goud, onbewerkt of halfbewerkt
7110	Platina, onbewerkt, half bewerkt of in poedervorm
7111	Onedele metalen, zilver en goud, geplateerd met platina, onbewerkt of halfbewerkt
7112	Resten en afval, van edele metalen of van metalen geplateerd met edele metalen; andere resten en afval, bevattende edele metalen of verbindingen van edele metalen, van de soort hoofdzakelijk gebruikt voor het terugwinnen van edele metalen”